

**VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores**  
**“Estándares y procedimientos para la organización de la información”**  
**23 al 25 de Noviembre de 2011**

**Biblioteca Nacional Argentina:**  
**Proyectos 2007-2011**

*Elsa Barber*  
*Subdirectora*  
*Biblioteca Nacional Argentina*

Muy buenos días, bienvenidos al VII Encuentro Internacional y III Nacional de Catalogadores. Agradezco a todos los presentes su participación en el Encuentro que nos convoca en estos días y les doy la bienvenida a los colegas de Bibliotecas Nacionales de América Latina, de España (con mención especial de la Embajada de España quien nos ha permitido hoy contar con la presencia de la Dra. Elena Escolano Rodríguez), de Francia y de dos universidades italianas. También, agradezco la presencia de colegas de 16 bibliotecas públicas provinciales y de colegas del resto de Latinoamérica.

Deseo compartir con ustedes los diferentes trabajos que se vienen realizando desde el año 2007 en la Biblioteca Nacional de la República Argentina. Si bien sé que hay quienes han tenido la oportunidad de conocer los proyectos que la biblioteca ha encarado, creo que es muy importante informar a la comunidad bibliotecológica sobre estas cuestiones.

### **Climatización de los depósitos generales**

En primer lugar, cabe referirse al proyecto de climatización de los depósitos. El organismo funcionó hasta nuestros días y almacenó sus colecciones sin el equipamiento necesario para resolver esta cuestión. Las causas de este problema se originaron en la falta de inversión y previsión durante la construcción del edificio actual.

Se dio impulso, entonces, al proyecto elaborado por personal de la Biblioteca y como resultado, luego de intensas gestiones, el Dr. Horacio González, Director de la biblioteca firmó, en 2007, un convenio marco entre la Secretaría de Obras Públicas del Ministerio de Planificación Federal, Inversión Pública y Servicios, la Biblioteca Nacional y la Asociación Protectores de la Biblioteca Nacional para obtener el apoyo económico que posibilitara llevarlo adelante.

Las gestiones continuaron, se concretó, ese mismo año, la firma del convenio específico y se iniciaron las obras correspondientes. Estas ya han concluido y durante el mes de

Septiembre de 2009, se ha inaugurado el nuevo sistema de climatización de los depósitos. El mismo incluye, además, la instalación de una pantalla insonorizante para disminuir niveles de intensidad sonora con el fin de cumplir con el adecuado tratamiento acústico del equipamiento instalado.

## **Plan de reacondicionamiento y limpieza de los depósitos generales**

Durante el año 2007 se planificó y a partir del año 2008 se inició el reacondicionamiento y limpieza de los depósitos generales, que permite prestar mejor servicio a los usuarios de la biblioteca y propende a reducir los procesos de degradación químicos y físicos, producto de la suciedad acumulada.

Como parte de este plan se han comenzado a colocar las tiras de seguridad que funcionan con los arcos anti-hurto en todos los libros que ingresan a la colección y en el material ya existente. También, se ha realizado, durante 2008, la reparación de las cajas folleteras en las que se ubicaron los ejemplares que conforman la rica colección de folletos de la Biblioteca.

Las etiquetas que se han colocado en los aproximadamente 900.000 libros inventariados desde 2005, se deterioran al estar expuestas al contacto con el aire, con el consiguiente riesgo de pérdida de la valiosa información registrada en ellas. Además, en gran cantidad de libros se encuentran en parte despegadas.

Para solucionar este problema se ha iniciado en 2008 la colocación de protectores plásticos sobre las etiquetas, elaborados con los materiales y adhesivos adecuados de bajo nivel de acidez, con el fin de que cumplan su función sin perjudicar el material bibliográfico.

A partir de 2009, para intensificar el ritmo de avance de la tarea ya emprendida se firmó un Convenio de Prestación de Servicios entre el Fondo Antigo y Laboratorio de Conservación “Nicolás Yapuguay”, representado por la Fundación Loyola, y la Biblioteca Nacional, con el objeto de efectuar el retiro, limpieza especializada y reubicación de los volúmenes alojados en el depósito de libros correspondiente al Segundo Subsuelo de la institución. Mediante estas acciones, ya se han acondicionado 300.000 ejemplares.

## **Sistema Integrado de Gestión Bibliotecaria**

Hace cuatro años la gestión actual de la Biblioteca Nacional se propuso informatizar todos sus procesos bibliotecarios. En este sentido, se ha recorrido un extenso camino que permitió en el año 2007 confeccionar con el personal de la actual Dirección Técnica Bibliotecológica las necesidades y requerimientos de todos los procesos técnicos de la biblioteca. Ese primer documento fue contrastado por el equipo de Subdirección con otros similares de diferentes países del mundo hasta llegar de manera consensuada a un primer borrador que fue presentado a la Dirección, al personal de la biblioteca y en aquel momento al Consejo Consultivo Honorario de Bibliotecarios.

Sobre esa base se elaboró el pliego, disponible en el sitio Web de la Biblioteca, que condujo al llamado a licitación pública nacional e internacional para adquirir el software correspondiente. Este pliego fue elevado a ONTI (Oficina Nacional de Tecnologías de la Información) en agosto de 2008 y fue aprobado en marzo de 2009. Se efectuó luego la publicación del llamado a licitación y presentación de oferentes hasta que en junio de 2010 el Director de la Biblioteca Nacional adjudicó la licitación a la firma Sistemas Lógicos que distribuye el software ALEPH.

En septiembre de 2010, específicamente el día en que la Biblioteca Nacional cumplió 200 años comenzó el proceso de implementación del sistema. En primera instancia se elaboró un cronograma de trabajo. Se determinó la conformación de tres equipos compuestos por personal de la biblioteca: el primero, a cargo de las tareas generales de Administración del Sistema, integrado por bibliotecarios y personal de Informática; los otros dos grupos, constituidos con funciones específicas especialmente por bibliotecarios, uno para realizar la Migración y otro para efectuar la Parametrización.

El proveedor recibió la documentación para migrar la base principal, el “Inventario General”, que contaba al 31 de Marzo de 2011 con un total de 1.166.331 registros. Además, se consolidaron y entregaron al proveedor, las tablas de conversión de la base del Preinventario Hemerográfico (con 56.463 registros); los documentos que permitieron encarar la conversión de la base de registros analíticos que gestiona la Biblioteca, con 36.517 registros.

Se diseñó la metodología de revisión de los datos migrados que permitió al equipo responsable de esta tarea llevar a cabo el control y generar el informe de revisión de la migración para corregir los errores observados. Por otra parte, dado que la Biblioteca Nacional administra el Catálogo Nacional Unificado de obras anteriores a 1800, se preparó y entregó para su conversión la base de datos de este catálogo a fin de avanzar en su migración.

Simultáneamente, se trabajó en la parametrización de la circulación del sistema, en la determinación de los campos a utilizar para la catalogación y el control de autoridades; en la definición de los circuitos de circulación, en la determinación de las cuentas del staff para circulación y catalogación. Se impartieron a la fecha los cursos de capacitación sobre Administración del sistema, Consulta en línea de Acceso Público (OPAC), Módulo de Circulación, Módulo de Catalogación, Adquisiciones, Gestión de Informes y Estadísticas y Publicaciones Seriadas.

Las tareas realizadas han permitido concluir la migración de los datos de las diferentes bases. Ello posibilitó, a mediados de Octubre, concretar la implementación del Módulo de Catalogación con Autoridades por etapas, en cada uno de los sectores que realizan los procesos técnicos. En instancias sucesivas, se prevé habilitar la consulta del OPAC Web e implementar los módulos de Circulación y Adquisiciones. A continuación, se proyecta implementar los módulos de Publicaciones Seriadas y de Gestión de Informes y Estadísticas. Al culminar este proceso se efectuarán los ajustes que se requieran para la implementación final.

Este proyecto exigió que, paralelamente, se desplegaran diversas líneas de acción preparatorias con relación a la infraestructura informática, las políticas de catalogación y la capacitación del personal. Además, para proporcionar acceso a las colecciones que

la Biblioteca posee mientras transcurre la etapa de instalación del SIGB se adaptó e instaló la interface de consulta OpenOPAC para posibilitar su acceso por Intranet e Internet.

## **Desarrollo y acondicionamiento de las colecciones**

La Biblioteca posee una importante colección de publicaciones seriadas, sin embargo, en 1992, a partir de la mudanza de la colección desde el edificio situado en la calle México, algunos títulos han permanecido desorganizados, en mal estado de conservación y sin el adecuado almacenamiento, en el edificio actual de la biblioteca ubicado sobre la calle Agüero de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

Para remediar esta situación, se inició en el marco del pre-inventario hemerográfico que había encarado la biblioteca, la tarea de ordenamiento físico para reunir los ejemplares de cada título. El primer objetivo a alcanzar se limitó a identificarlos, agruparlos de acuerdo con el lugar y el período de publicación, ubicarlos en los estantes y acondicionarlos en cajas libres de ácido. Por otra parte, se han adquirido los insumos necesarios para acondicionar las colecciones de mapas y fotografías.

Con miras a representar en la colección la producción editorial del país se firmaron Convenios de cooperación, se adquirieron ediciones valiosas, material hemerográfico, fílmico, iconográfico, manuscritos, bibliotecas personales y se recibieron donaciones significativas

## **Digitalización de partituras y fotografías**

La Biblioteca Nacional ha previsto la digitalización de la rica colección de partituras que posee; de gran valor, especialmente, en lo que se refiere a la música rioplatense. Con relación a estas últimas, se ha implementado una interface para la consulta in situ de las partituras completas y se ha dado acceso, mediante un enlace desde el inventario disponible en la Web, a la imagen de la tapa de las obras musicales digitalizadas.

En la Fototeca se han promovido acciones orientadas a la tarea de digitalización de los materiales pertenecientes al fondo antiguo de imágenes sobre la República Argentina. Se ha implementado un servicio de consulta in situ de este fondo de dominio público. El servicio incluye la posibilidad de solicitar una copia digital de alta resolución (300 dpi) que puede utilizarse con mención de la fuente.

En segundo lugar, se evaluó la conveniencia de implementar una herramienta para la gestión de bancos fotográficos digitales con una interface Web para la consulta pública de las fotografías ya digitalizadas. Se puso a disposición para la consulta pública el Banco Fotográfico Digital que cuenta a la fecha aproximadamente con 1100 imágenes.

La institución reconoce como desafío a futuro, la necesidad de establecer las políticas de digitalización para preservar y dar acceso a los distintos materiales que atesora.

## **Biblioteca Digital Pedro de Angelis**

En el mes de mayo de 2009 se firmó un acuerdo por el cual la Fundación Biblioteca Nacional de Brasil y la Biblioteca Nacional de Argentina formalizaron el compromiso de impulsar las acciones necesarias para concretar el "Proyecto Biblioteca Digital Pedro de Angelis".

Ambas bibliotecas pusieron a disposición del proyecto, recíprocamente, especialistas de su plantel de personal. Por otra parte, acordaron que la institución poseedora del acervo seleccionado para digitalizar fuera responsable de la observancia y cumplimiento de la legislación vigente sobre derechos de autor. La colección que se encuentra en la Biblioteca Nacional de Brasil se compone de mapas, manuscritos, obras impresas y litografías, sobre todo referidos a temáticas políticas y territoriales en el sur del continente americano. El acervo perteneciente a la Biblioteca Nacional de Argentina comprende publicaciones seriadas, libros y folletos.

La selección de los documentos para la conversión a formato digital ha seguido criterios cronológicos, así como de rareza y de relevancia en la colección. Los criterios de selección enumerados fueron adoptados apenas para establecer prioridades en la secuencia de la cadena de digitalización.

Ya se han creado los registros, se ha incluido la descripción temática y se ha confeccionado la interface para acceder a las existencias de cada uno de los títulos digitalizados. Además, se ha diseñado la interface de consulta bilingüe, en español y portugués, así como las páginas de presentación de la biblioteca, también en ambos idiomas.

La Biblioteca Digital Pedro de Angelis se halla disponible en los sitios Web de la Biblioteca Nacional de los dos países. En nuestra Biblioteca puede accederse desde la sección "Fondos digitalizados". Cuenta con una sección para "Exposiciones" donde se exhiben en la actualidad mapas, manuscritos y periódicos de interés para todos los países del Mercosur con los que Pedro de Angelis se relacionó.

Las autoridades de las dos bibliotecas nacionales comprometidas con el proyecto, presentaron la Biblioteca Digital Pedro de Angelis en Brasil y la semana pasada se han reunido para tal fin en Buenos Aires, oportunidad en la que han contado con la presencia de la Ministra de Cultura de Brasil y del Secretario de Cultura de la Nación.

## **World Digital Library (Biblioteca Digital Mundial)**

La Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos (LC), en cooperación con UNESCO y otras instituciones alrededor del mundo ha desarrollado la World Digital Library (WDL). En Diciembre de 2009, la Dirección de la Biblioteca Nacional firmó el convenio que posibilitó la participación de la Biblioteca en la WDL.

En este marco, se aportará en primera instancia, la versión digitalizada de "El Mosquito: Periódico semanal, independiente, satírico, burlesco y de caricatura", que apareció por primera vez el 24 de Mayo de 1863 y dejó de publicarse el domingo 16 de julio de

1893, un periódico ilustrativo de la historia política, económica y social de Argentina durante la segunda mitad del s. XIX.

## **Promoción de la cooperación**

Se promovió la organización de Encuentros Internacionales y Nacionales sobre catalogación, que en esta oportunidad han confluído en la reunión que hoy compartimos.

También se colaboró en la organización de otras actividades vinculadas a diferentes tipos de bibliotecas y temáticas; como por ejemplo, eventos que reunieron a bibliotecas de música, de colectividades o en los que se trataron temáticas tales como la formación en valoración, catalogación y estudio de libros antiguos o la conservación preventiva de obras planas, temática, esta última, en torno a la cual se desarrollara un Encuentro en la Biblioteca Nacional los días 21 y 22 de Noviembre de 2011.

## **Programación cultural de la Biblioteca Nacional**

Por otra parte, la programación cultural de la Biblioteca Nacional presenta líneas de continuidad que remiten a iniciativas tanto actuales como bicentenarias y que tienden a consolidarse como políticas culturales del Estado.

Reafirma, por lo tanto, entre otras propuestas; el fomento de las investigaciones sobre su patrimonio realizadas a través de sus trabajadores y de convocatorias a becarios. A su vez la política editorial de la institución ayuda a incorporar en bibliotecas y librerías obras de la literatura que muy difícilmente llegarían al lector si quedaran liberadas a los intereses del mercado.

Se enriquece con exposiciones biblio-hemerográficas, ciclos musicales, ciclos de cine, programas de radio, talleres literarios / culturales, servicios a través del portal institucional en la Web. Todo ello se concibe como una acción que permite profundizar el vínculo entre la Biblioteca Nacional y la comunidad.

## **Museo del Libro y de la Lengua**

El jueves 29 de septiembre se ha realizado la presentación oficial del Museo del Libro y de la Lengua, creado bajo la órbita de la Biblioteca Nacional, que tiene como objeto central el libro y la lengua hablada por los argentinos.

El nuevo Museo abrió sus puertas al público el 10 de octubre, cuenta con distintos dispositivos de exposición, destinados a invitar al visitante a participar de diversas experiencias de aprendizaje, artísticas, lúdicas, sensoriales, que permitan abordar de un modo interactivo cuestiones fundamentales de la cultura argentina.

## **Conclusión**

Las múltiples acciones que se han reseñado en esta presentación reflejan la diversidad y complejidad de las formas que asume en la Biblioteca Nacional de la República Argentina el acceso a los bienes culturales que ha logrado atesorar en sus doscientos años de vida. Resulta evidente que las decisiones tomadas se orientan a dar los pasos iniciales para revitalizar y fortalecer a la Biblioteca con respecto a la prestación de servicios y a la optimización del acceso a la información disponible para la ciudadanía.

Muchas gracias por su atención!

Elsa Barber  
Subdirectora  
Biblioteca Nacional